

CONTRIBUCIÓN AL ESTUDIO DE LOS

REFUGIOS DEL PAÍS VASCO



Fig. 1

**Cabaña (refugio) de Maurete,
junto a los corrales de la villa de Oteiza**



Fig. 2

**Cabaña (refugio) de Maurete,
junto a los corrales de la villa de Oteiza**

CONTRIBUCIÓN AL ESTUDIO DE LOS

REFUGIOS DEL PAÍS VASCO

POR

JOSÉ MIGUEL DE BARANDIARÁN

EN la Rioja y en la zona meridional de Navarra entre el río Ebro y Estella, es frecuente ver en tierras cultivadas pequeñas construcciones—o también estancias excavadas en la tierra o en la peña—que sirven de refugio a los trabajadores del campo, cuando se ven sorprendidos por la lluvia.

A tales refugios llaman *casillas* en El Ciego (Alava) y *cabañas* en Oteiza de la Solana (Navarra).

En lo restante del país vasco son relativamente escasos los refugios y se hallan principalmente en bosques y pastizales. Reciben el nombre de *choza* en las regiones en que se habla el castellano, y el de *txabola* donde se habla el vascuence.

REFUGIOS IBÉRICOS.—Llamamos así a los tipos de refugios que predominan en la primera de las zonas indicadas, es decir, en la Rioja y en el sur de Navarra, por ser ésta la región bañada por el Ebro, o, cuando menos, próxima a este río.

El día 29 de Junio de 1928 tuve ocasión de visitar algunos de los refugios de la comarca de Estella en compañía del culto médico de Oteiza D. Pablo Montes. Las fotografías de las figuras 1 y 2 representan dos de los refugios de *Maurete* situados junto a los corrales de la Villa de Oteiza. El techo del de la figura 1 está

hecho de losas que cierran en falsa bóveda y cubierto de tierra. La planta es circular, de 2 1/2 m. de diámetro. El de la figura 2 es de forma cónica de 5 m. de altura, cuya planta mide 3 m. de diámetro. La luz entra por la puerta y por unos huecos, a modo de saeteras, que allí llaman *viseras*. En las paredes existen alacenas para colocar viandas y otros objetos.

Las figuras 3 y 4 representan dos refugios de Luquín, también de la comarca de Estella, situados en medio de dos viñedos, cerca de la carretera que va de Los Arcos a aquella antigua ciudad.

Son más variados los tipos de refugios que hay en la Rioja. Con el fin de conocerlos hice una visita a aquella interesante región el día 28 de Septiembre se 1928, en compañía del contratista de obras D. Marcelo de Legórburu y de su ayudante D. Jesús de Lazcano que me ayudaron eficazmente en sacar los croquis y tomar las medidas necesarias para el presente trabajo.

La figura 5 es la fotografía de la entrada de un refugio de Briñas situado a la izquierda de la carretera que va de Vitoria y Conchas de Haro a Laguardia, poco antes del punto

de donde parte el ramal de carretera que se dirige a Haro. Este refugio es una cueva artificial abierta en peña viva. Está formada por una pequeña cavidad de forma ovalada, cuya altura, como la de su puerta, es de 1'17 m. En la figura 6. pueden apreciarse las demás dimensiones y la forma de su planta. La entrada mira a W.

En la jurisdicción de Briñas, a la izquierda de la carretera que va de este pueblo al de Labastida, puede verse otro refugio semejante al anterior, pero abierto en un talud de tierra arcillosa compacta (figs. 7 y 8), dando frente a S. SE. En su interior existe un poyo semicircular de 0'25 m. de ancho por 0'30 de alto. También hay dos pequeñas alacenas practicadas en las paredes a ambos lados de la entrada, en los puntos α , α' del croquis (fig. 9). La altura de la puerta, como la de la cavidad, es de 1'45 m. La forma de

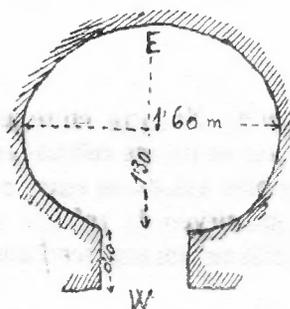


Fig. 6

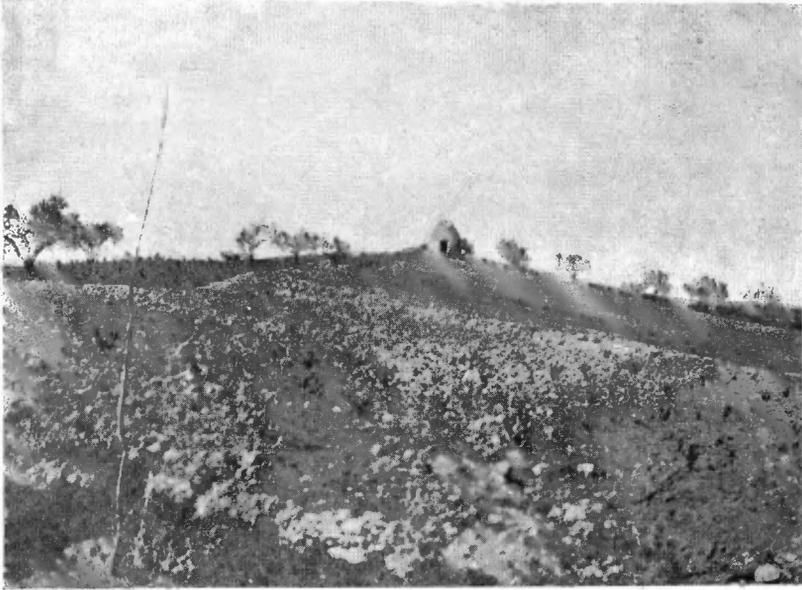


Fig. 3

Luquin (Navarra)

Refugio



Fig. 4

Luquin (Navarra)

Refugio en una viña



Fig. 5

**Una cabaña (refugio) de Briñas,
abierta en un banco de roca arenisca**



Fig. 7

**Una cabaña (refugio) de Briñas,
abierta en un talud de tierra arcillosa compacta**



Fig. 8

**Una cabaña (refugio) de Briñas,
abierta en un talud de tierra arcillosa compacta.**

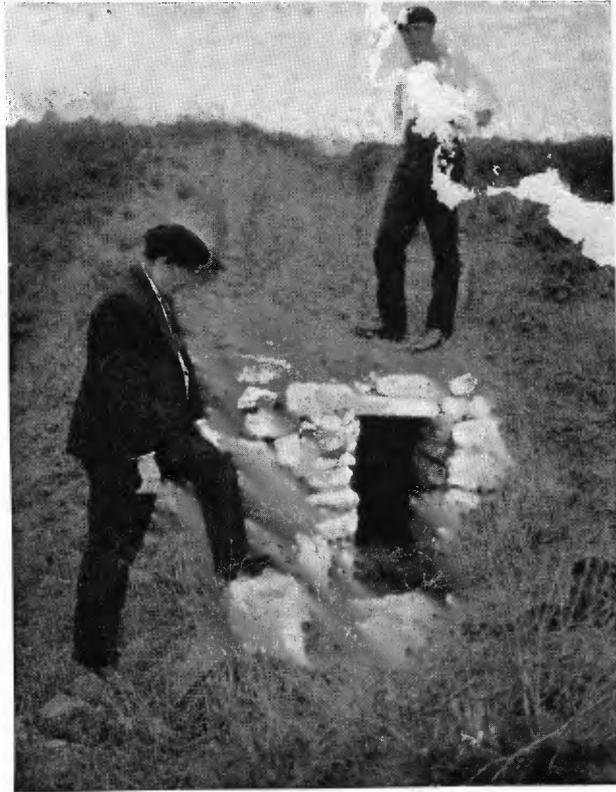


Fig. 10

Una cabaña (refugio) de Labastida



Fig. 12

Un refugio situado junto a la carretera
en San Vicente de la Sonsierra.



Fig. 13

Una cabaña (refugio) de Abalos

la planta y sus dimensiones pueden verse en la figura 9.

Un refugio abierto en un talud de tierra como el precedente, existe en Labastida, a unos 60 m. a la izquierda de la carretera que va de este pueblo al de Abalos. La entrada, que mide 0'65 m. de alto por 0'45 de ancho, se halla formada por dos paredes rústicas que sostienen una losa que hace de dintel (fig. 10). El interior es una pequeña cámara de planta semicircular con dos apoyos de 0'20 de altura a derecha e izquierda según se entra. En ambas paredes contiguas a la entrada existen dos alacenas (*a a'*, fig. 11). La forma de la planta y sus dimensiones pueden verse en la fig. 11.

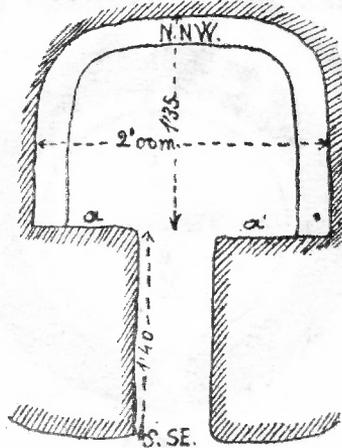


Fig. 9

El refugio representado en la fig. 12 se halla en San Vicente de la Sonsierra, a 3 m. a la izquierda de la carretera que va a Abalos. Está construido con piedra sillería. Sus dimensiones son: 3'10 metros de largo por 2'80 de ancho y 2'35 de alto (3'40 hasta el vértice del caballete). Un poyo de 0'40 de alto y 0'35 de ancho corre a lo largo de las paredes. Es refugio de construcción moderna, poco frecuente, destinado a los viandantes.

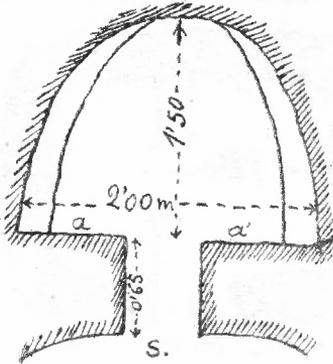


Fig. 11

Yendo de San Vicente de la Sonsierra a Abalos, cerca de este pueblo, se yergue a la derecha de la carretera una construcción de piedra franca de forma cónica (fig. 13).

Es un tipo de refugio bastante frecuente, análogo al representado en la fig. 2. Hacia el lado Sur tiene una puerta, cuya altura y anchura son 1'90 y 0'65 m. respec-

tivamente. El recinto es circular, y mide 3'70 m. de diámetro. Su altura es 5,40 m. Alrededor de la pared tiene un poyo de 0'30 de ancho (fig. 14). El espesor de la pared es de 0'60 m. Por el lado

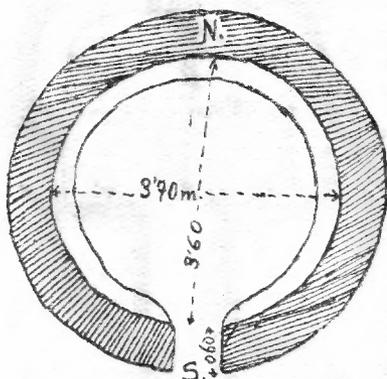


Fig. 14

N., a la altura de tres metros próximamente, existen en la pared varios huecos cuadrados de pequeñas dimensiones que dan salida al humo, cuando se hace fuego en el interior.

Al E. de Samaniego, a unos 70 metros a la izquierda de la carretera que va de este pueblo a Laguardia, existe un refugio construido totalmente de piedras (fig. 15). La puerta, de 1'00 metro de altura por 0'65 de anchura, mira al Sur. Las paredes miden

0'35 de espesor. El techo está formado por losas en falsa bóveda y cubierto por fuera con tepes de tierra. Su altura es de 1'80 m. sobre el suelo. La forma y las dimensiones de la planta pueden apreciarse por la fig. 16. Este tipo de refugio es frecuente en la zona de Laguardia y El Villar.

A unos 100 m. a la izquierda de la carretera que va de Fuenmayor a Cenicero, no lejos de este último pueblo, existe un refugio cuyas paredes están construidas con piedras (fig. 17). La puerta mira hacia E. SE.: mide 1'75 de alto por 1'40 de ancho. El interior es de forma rectangular (fig. 18), con una longitud de 5'60

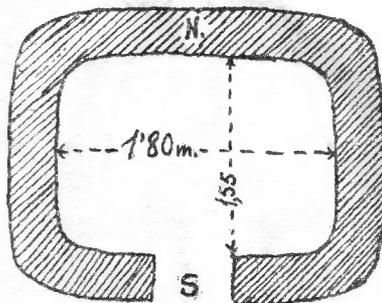


Fig. 16

y una anchura de 2'40 m. Su altura es de 2'20 por el lado de la puerta y 3'00 por el lado opuesto. El techo, de una sola vertiente con caída hacia el lado de la puerta, se halla formado por losas de piedra apoyadas en cuarterones de madera y cubiertas con tierra.



Fig. 15

Una cabaña (refugio) de Samaniego

(En el fondo, la sierra de Toloño)



Fig. 17

Cabaña (refugio) cerca de Cenicero

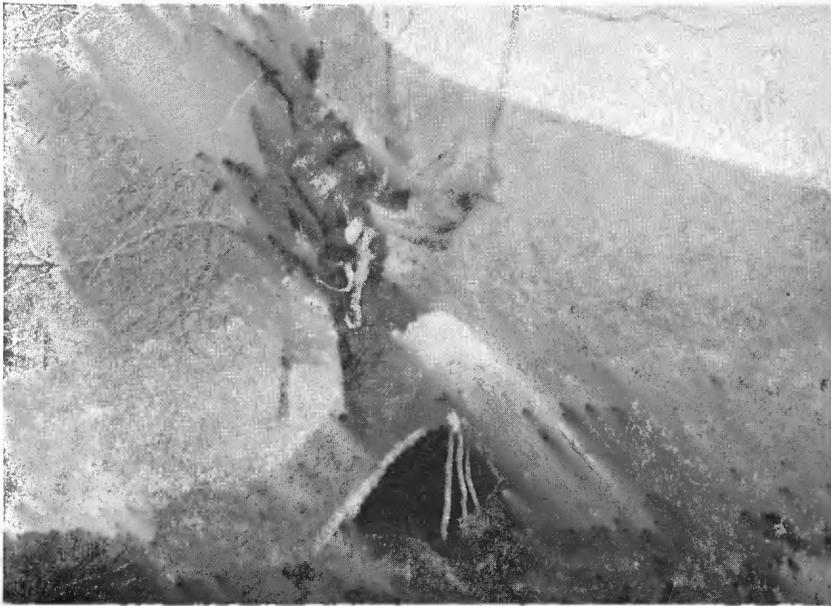


Fig. 19

Choz-refugio

Se halla a la izquierda de la carretera que baja de Barrios de Altube a Barambio



Fig. 20

Término de Etura.-Choza de pastor

En la ladera del monte donde se asientan las ruinas del castillo de Guevara



Fig. 21

Refugio de pastor en el collado de ILADAZANZELAYA, cerca de Urkiola



Fig. 22

Choza o refugio en el monte Araka, cerca de Vitoria

Junto a la pared de la izquierda según se entra, existe un poyo, que puede servir de asiento. En la pared frontera a la puerta y en la de la derecha hay dos pequeños huecos cuadrados que hacen de ventanas.

Este tipo de refugio no es frecuente.

REFUGIOS PIRENAICOS.—Los refugios de la zona septentrional del país vasco son de tipo diferente del de los descritos en las notas precedentes. En general son construcciones menos sólidas, de menor estabilidad. La planta es rectangular. La estancia se halla formada por un techo

a dos vertientes rápidas que descienden de una viga cimera o caballete y descansan directamente sobre el suelo. Es raro el refugio con paredes laterales como el de la fig. 22. El caballete se apoya por un lado en

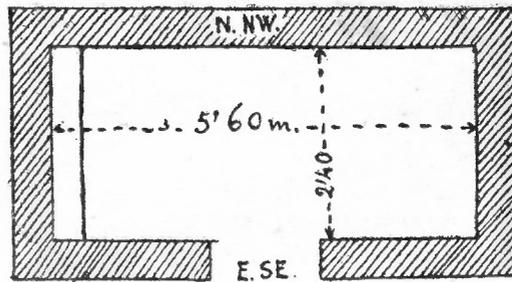


Fig. 18

un árbol (fig. 19), en un poste o en un talud (fig. 20) y por el otro (que suele ser generalmente el de la entrada) en un pie derecho (figs. 19 y 22) o en dos cabrios ahorquillados (fig. 20). Las dos vertientes están constituidas por dos series de cabrios sobre los cuales va una capa de brezos (fig. 19), de tepes (figs. 20 y 22) o, alguna vez, de tablas (fig. 21).

